

COLLOQUE INTERNATIONAL

Approches interdisciplinaires du texte littéraire :

enjeux didactiques, éthiques et politiques

APPEL À COMMUNICATIONS



ORGANISATEURS :

Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie), Université de la Vallée d'Aoste (Italie), Université de Poitiers (France)



DATE DU COLLOQUE :

23-25 septembre 2027



LIEU DU COLLOQUE :

Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie)



LANGUE DU COLLOQUE :

le français

ÉQUIPE ORGANISATRICE :

- Teresa Grange (Université de la Vallée d'Aoste)
- Simona Lişa (Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
- Federica Locatelli (Université de la Vallée d'Aoste)
- Anca Porumb (Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
- Freiderikos Valetopoulos (Université de Poitiers)



AXE 1 – DIDACTIQUE :

l'exploitation du texte littéraire
en classe de FLE



AXE 2 – LITTÉRATURE ET DIDACTIQUE UNIVERSITAIRE DU TEXTE LITTÉRAIRE



AXE 3 – POLITIQUES ÉDUCATIVES ET ENJEUX SOCIOPOLITIQUES DU TEXTE LITTÉRAIRE



UNIVERSITATEA
BABEŞ-BOLYAI
CLUJ-NAPOCA



UNIVERSITÀ DELLA
VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA
VALLÉE D'AOSTE



Université
de Poitiers

Colloque international

Approches interdisciplinaires du texte littéraire : enjeux didactiques, éthiques et politiques

Appel à communications

Organisateurs : Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie), Université de la Vallée d'Aoste (Italie), Université de Poitiers (France)

Date du colloque : 23-25 septembre 2027

Lieu du colloque : Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie)

Langue du colloque : le français

Argumentaire :

Depuis plusieurs décennies, la place du texte littéraire dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) est au centre de débats récurrents. Longtemps considéré comme un support privilégié de l'apprentissage linguistique et culturel, notamment dans les méthodologies grammaire-traduction et directe, le texte littéraire a progressivement été marginalisé, voire écarté des pratiques pédagogiques sous l'influence des approches communicatives et fonctionnelles apparues dans les années 1970-1980, mais surtout sur l'influence du CECRL paru en 2001.

Jugé trop complexe, trop élitiste ou encore inadapté aux besoins immédiats de communication des apprenants, il a parfois été mis au second plan au profit de documents dits « authentiques » devenus une obligation en classe de FLE.

Plusieurs travaux en didactique du FLE ont mis en évidence cette mise à l'écart progressive de la littérature. Très tôt, Sophie Moirand (1982) souligne que les méthodologies communicatives ont privilégié l'efficacité communicationnelle, réduisant l'espace accordé aux dimensions esthétiques et symboliques du langage. De son côté, Jean-Pierre Cuq (2003) observe que le texte littéraire a longtemps souffert d'une image scolaire rigide, associée à l'analyse grammaticale et à l'explication de texte traditionnelle, ce qui a contribué à son rejet dans les classes de langue.

La priorité accordée aux niveaux de compétence mesurables, notamment à travers *le Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL) (2001), a renforcé une approche instrumentale du langage où la littérature apparaissait comme un objet périphérique, qui ne répondrait pas (ou plus) à une évaluation communicative.

Pourtant, la littérature offre un terrain privilégié de réflexion sur la langue, la culture, l'altérité et les représentations sociales. Le texte littéraire permet non seulement de développer les compétences linguistiques, mais aussi de favoriser l'interprétation, l'esprit critique et la compréhension des imaginaires collectifs.

Dans un contexte marqué par les tensions identitaires, les migrations, les recompositions sociales et les mutations politiques, le texte littéraire apparaît comme un espace de représentation du monde, de mise en discours des enjeux sociaux et idéologiques et de réflexion sur les rapports entre langage, société et pouvoir. Ainsi, le CECRL, *Volume complémentaire* paru en 2018, réhabilite finalement la littérature en tant que support/outil didactique.

C'est dans cette perspective que ce colloque entend interroger les approches interdisciplinaires du texte littéraire, en croisant les regards des études littéraires, de la didactique du FLE et des politiques éducatives. En tant qu'espace de représentation du monde et de mise en discours des enjeux sociaux et idéologiques, le texte littéraire constitue un terrain fécond pour réfléchir aux pratiques pédagogiques, aux dispositifs de transmission des savoirs et aux dimensions citoyennes de l'enseignement des langues.

L'objectif majeur est de favoriser un dialogue interdisciplinaire autour des pratiques de lecture, des dispositifs didactiques, des approches comparatistes et des questionnements politiques que suscite l'exploitation du texte littéraire, dans une perspective à la fois théorique et appliquée.

Le colloque s'adresse aux chercheur·e·s, enseignant·e·s, formateur·rice·s d'enseignant·e·s, doctorant·e·s et responsables de programmes intéressé·e·s par les articulations entre littérature, enseignement des langues, formation universitaire et politiques éducatives.

Les propositions de communication pourront s'inscrire, sans s'y limiter, dans les axes suivants :

Axe 1 – Didactique : l'exploitation du texte littéraire en classe de FLE

Cet axe s'intéresse à l'exploitation du texte littéraire dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, où il se révèle être un vecteur privilégié de médiation linguistique, culturelle et interculturelle et à la formation initiale des futurs enseignants du FLE qui sont censés de voir dans le texte littéraire un outil efficace dans l'apprentissage de la langue.

Son exploitation pédagogique permet non seulement le développement des compétences langagières et discursives, mais aussi la formation d'une conscience critique du sujet apprenant, appelé à entrer dans une relation active, réflexive et sensible avec la langue, les cultures et les systèmes de valeurs qu'elle véhicule.

Les contributions pourront aborder les thématiques suivantes :

- Le texte littéraire et les pratiques innovantes en classe de FLE ;
- Développement des compétences linguistiques, discursives et interculturelles ;
- L'importance de formation des enseignants à l'exploitation du texte littéraire en classe de FLE ;
- L'approche actionnelle et pédagogie de projet ;
- Usages du texte littéraire comme médiateur culturel.

Axe 2 – Littérature et didactique universitaire du texte littéraire

Il est évident que la didactique du FLE vise presque toujours les élèves dont la scolarité se termine avec le baccalauréat (ou son équivalent). L'enseignement de la littérature au niveau universitaire semble être laissé dans l'ombre, comme si l'autorité ou le prestige de professeur universitaire était une garantie totale du bon enseignement. De manière générale, on peut affirmer que l'enseignement supérieur en littérature française reste traditionnel comme format. Ce qui est un progrès des dernières décennies consiste dans quelques ajustements dans ce qui porte le fort nom de « cours magistral » et qui n'est plus (ou pas toujours) une conférence donnée par ce « magistère » pendant deux heures (en moyenne) et sans interruption. Le style devient plus ou moins dialogué et souvent la technique (ordinateur, projecteur, connexion à l'internet) « modernise » la manière de transmettre les savoirs. Mais est-ce un ppt suffisant à la manière dans laquelle la nouvelle génération aime analyser le phénomène littéraire ? Et l'infrastructure de l'université, généralement habitée par des bâtiments anciens, le permet-elle ? Doit-on se contenter du « séminaire » pour dynamiser le dialogue ?

Il y a très peu de cours de formation dédiés au système universitaire, chaque enseignant est autodidacte, travaillant plutôt avec ce qu'il a appris aux cours de FLE (ou autres) et avec son talent personnel... Alors comment stimuler l'intérêt des étudiants pour la lecture et comment, en tant qu'enseignant, transmettre, à la jeune génération, devenue adulte entre temps, la passion pour les bons livres ?

Cet axe pourrait se focaliser sur :

- L'état des choses de la didactique du littéraire à l'université : réflexion, conscientisation et réaction
- Étudier le texte littéraire : du savoir au savoir-dire et au savoir-faire

- Méthodes d'enseignement de la littérature à l'université
- Utilisation de la technique moderne en cours, séminaire et travaux dirigés
- L'intelligence artificielle au service/au détriment de l'intelligence humaine dans l'étude du texte littéraire à l'université

Axe 3 – Politiques éducatives et enjeux sociopolitiques du texte littéraire

Cet axe vise à examiner les dimensions politiques et institutionnelles liées à la place du texte littéraire dans les politiques éducatives, culturelles et linguistiques.

Le texte littéraire peut être envisagé comme un outil de transmission des valeurs, de construction citoyenne et de réflexion critique sur les enjeux sociaux contemporains. Les communications pourront ainsi interroger les choix institutionnels, les programmes éducatifs, les politiques linguistiques et les représentations idéologiques véhiculées par les corpus littéraires.

Les propositions pourront notamment traiter des questions suivantes :

- Politiques éducatives et place de la littérature dans les curricula ;
- Littérature et formation citoyenne;
- Diversité culturelle, inclusion et représentations sociales.

BIBLIOGRAPHIE :

Axe 1 – Didactique du texte littéraire en FLE

- Abdallah-Pretceille Martine, *La littérature comme espace d'apprentissage de l'altérité et du divers*, Synergies Brésil n° spécial 2, 2010.
- Chaves Rose-Marie, Favier Lionel, Péliissier Soizic, *L'interculturel en classe*, PUG, 2012.
- Cuq, Jean-Pierre et Gruca, Isabelle. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, 4^e édition, Grenoble, PUG, 2017.
- Jean-Pierre Cuq, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris, CLE International, 2003.
- Cicurel, Francine. *Les interactions dans l'enseignement des langues*. Paris, Didier, 2011.
- Defays Jean-Marc, Delbart Anne-Rosine, Hammami Samia, Saenen Frédéric, *La littérature en FLE- États des lieux et nouvelles perspectives*, Hachette Français Langue Étrangère, 2014.
- Fièvet Martine, *Littérature en classe de FLE*, CLE International, 2013.
- Moirand, Sophie, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette, 1982.
- Puren Christian, *La littérature dans une perspective actionnelle : une approche intégrative des différentes logiques documentaires en didactique scolaire des langues cultures*, intervention lors du colloque « Didactique de la littérature en classe de FLE. Enjeux culturels, linguistiques et pédagogiques », Université de Poitiers, publié le 23 mai 2018.
- Riquois, Estelle, Le texte littéraire dans les manuels de français langue étrangère : document authentique parmi d'autres ? in *Le Langage et l'homme*, vol. XXXIV.1, 2009.
- Riquois Estelle, *Exploitation pédagogique du texte littéraire et lecture littéraire : un équilibre fragile*, article rédigé à l'occasion de la 11^e rencontre des chercheurs en didactique des littératures, Genève, 2010.
- Riquois Estelle, *Lire et comprendre en langue étrangère*, conférence donnée dans le cadre des Mardis du FLE, Université Bordeaux Montaigne, le 12 novembre 2019.

Axe 2 – Littérature et didactique universitaire du texte littéraire

- Bergez, Daniel, *L'explication de texte littéraire*, Paris, Dunod, 1996.
- Duchet, Claude et Stéphane Vachon (dir.), *La recherche littéraire : objets et méthodes*, Paris/Montréal, CCIFQ/XYZ éditeur, 1998.

- Labre, Chantal et Patrice Soler, *Méthodologie littéraire*, Paris, PUF, 1995.
- Jeandillou, Jean-François, *L'analyse textuelle*, Paris, Armand Colin, 1997.
- Rohou, Jean, *Les études littéraires. Méthodes et perspectives*, Paris, Nathan

Axe 3 – Politiques éducatives

- Nussbaum, Martha. *Les émotions démocratiques : comment former le citoyen du XXI^e siècle ?* Paris, Flammarion, 2011.
- Robert Galisson, *De la langue à la culture par les mots*. Paris : CLE International, 1991.
- Conseil de l'Europe, *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)*. Paris, Didier, 2001+2018.
- Jean-Claude Beacco, Michael Byram, *Guide pour l'élaboration des politiques linguistiques éducatives en Europe*, 2007 sur le site <https://www.coe.int/fr/web/language-policy/from-linguistic-diversity-to-plurilingual-education-guide-for-the-development-of-language-education-policies-in-europe>.
- Le Centre européen pour les langues vivantes (CELV) sur le site <https://www.ecml.at/fr/>.

MODALITÉS DE SOUMISSION

Les propositions de communication devront être envoyées jusqu'au 1^{er} décembre 2026 à l'adresse : teledip2027@gmail.com et comporteront :

- le titre de la communication ;
- un résumé de 250 à 300 mots ;
- 5 mots-clés ;
- une courte notice biobibliographique

Les communications se feront seulement en présentiel. La taxe de participation sera de 100 euros et couvrira le dossier du colloque et les pauses-café. L'hébergement pourrait se faire à l'hôtel Universitas (45-50 euro/nuit/personne). Les frais de transport et d'hébergement sont entièrement à la charge des participants.

ORGANISATEURS DU COLLOQUE :

- Teresa Grange (Université de la Vallée d'Aoste)
- Simona Jişa (Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
- Federica Locatelli (Université de la Vallée d'Aoste)
- Anca Porumb (Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
- Freiderikos Valetopoulos (Université de Poitiers)

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

- Carmen Avram (Université de Pau et des Pays de l'Adour)
- Mariella Causa (Université Bordeaux Montaigne)
- Laurie Dekhissi (Université de Poitiers)
- Teresa Grange (Université de la Vallée d'Aoste)
- Simona Jişa (Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
- Charlotte Krauss (Université de Poitiers)
- Effrosyni Lamprou (Université de Poitiers)
- Federica Locatelli (Université de la Vallée d'Aoste)
- Florence Pellegrini (Université Bordeaux Montaigne)
- Anca Porumb (Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)
- Freiderikos Valetopoulos (Université de Poitiers)